

SILVER CREST®



MOBILE AIR CONDITIONER SMK 7000 B2

HU

MOBIL KLÍMAKÉSZÜLÉK

Kezelési és biztonsági utalások

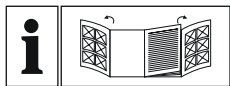
DE AT CH

MOBILES KLIMAGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 410077_2207

HU



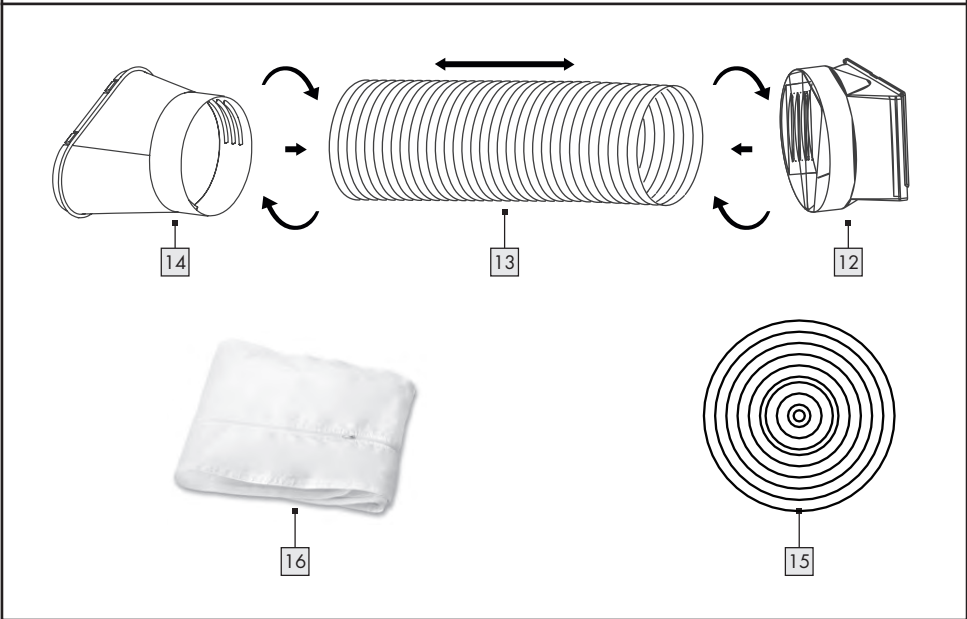
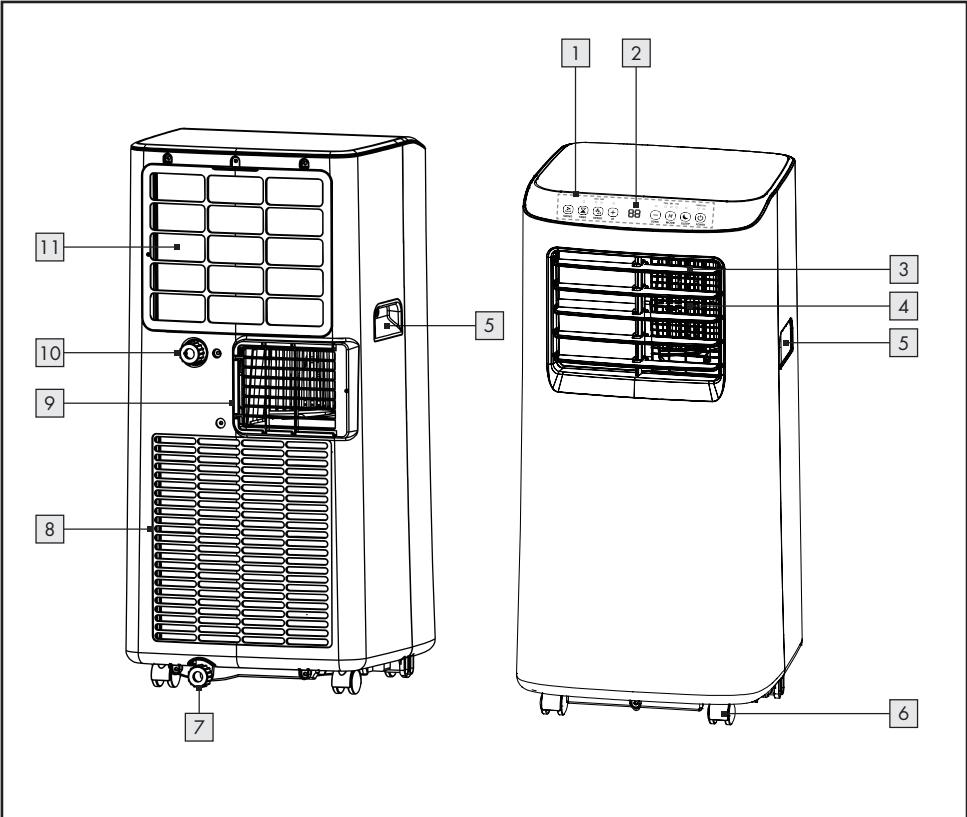
HU

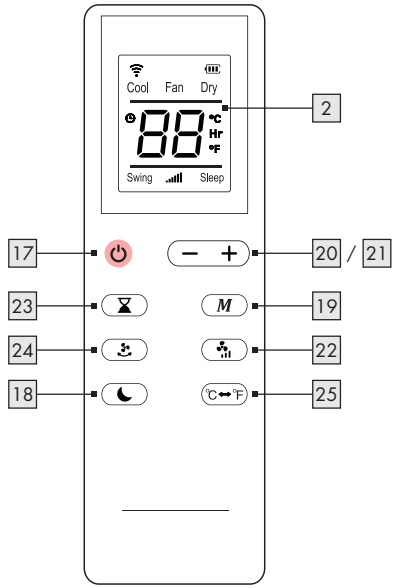
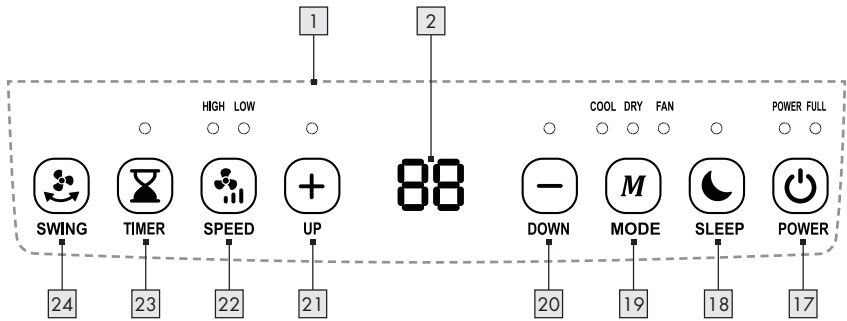
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

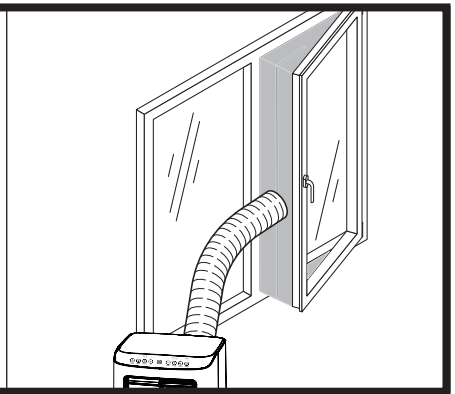
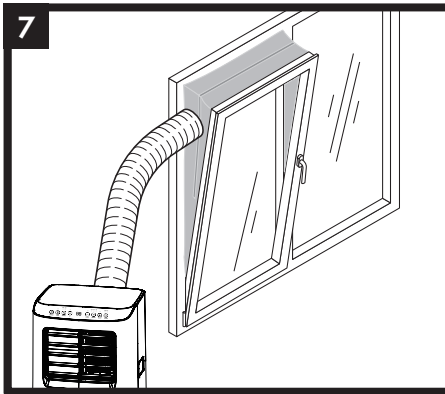
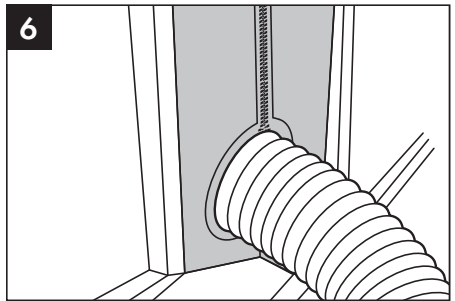
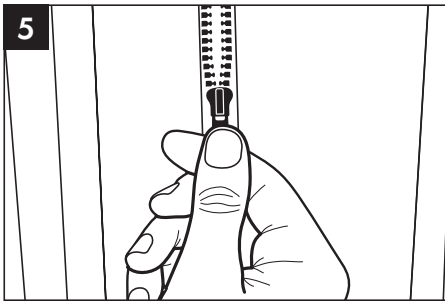
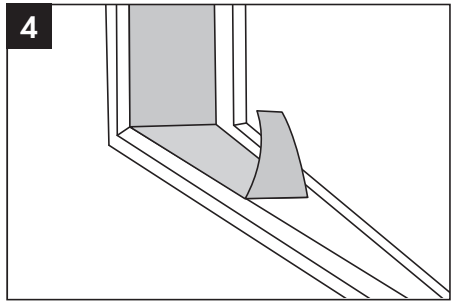
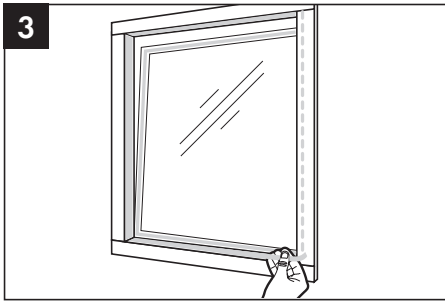
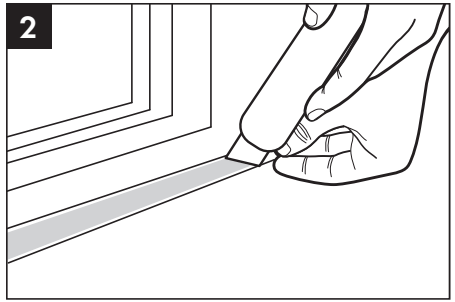
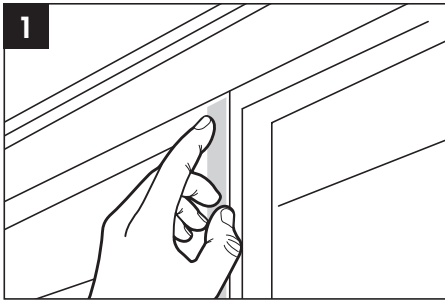
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25







1. Bevezetés	6
1.1 Rendeltetésszerű használat	6
1.2 Szállítási terjedelem	6
1.3 Felszereltség	6
1.4 Műszaki adatok	7
2. Biztonsági utasítások	8
2.1 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók	13
3. Üzembe helyezés előtt	15
3.1 Egység beállítása	15
3.2 A forró levegő kimeneti tömlőjének felszerelése	15
3.3 Az ablaktömítés beépítése	15
4. Üzembe helyezés	15
4.1 Mód kiválasztása	15
4.1.1 Hűtés üzemmód	15
4.1.2 Páramentesítő üzemmód	16
4.1.3 Szellőzési mód	16
4.2 Időzítő beállítása	16
4.3 A légáramlás beállítása	16
4.4 Oszcillációs funkció	16
4.5 A távirányító használati tartománya	17
4.6 Üres víztartály	17
4.6.1 Állandó vízelvezetés használata	18
5. Védelmi funkció	18
5.1 Túlcserdulásvédelmi funkció	18
5.2 A kompresszor védőfunkciója	18
6. Hibaelhárítás	19
7. Karbantartás, tisztítás és tárolás	20
7.1 Tisztítsa meg a légszűrőt	20
8. Ártalmatlanítás	20
9. Jótállási tájékoztató	21
10. Szerviz	23

MOBIL KLÍMAKÉSZÜLÉK SMK 7000 B2

1. Bevezetés

Gratulálunk új készülékének megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy mobil légkondicionáló berendezés, amelyet kizárólag a hőmérséklet szabályozására, a levegő keringetésére és páratlanítására használnak száraz belső terekben. a levegő szabályozása, keringetése és páratlanítása száraz beltéri helyiségekben. A fent leírtaktól eltérő használat vagy a termék bármilyen módosítása tilos és kárt okoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A terméket nem kereskedelmi felhasználásra szánják.

1.2 Szállítási terjedelem

- 1 Mobil klímakészülék
- 1 Távirányító
- 1 Forró levegő kivezető tömlő
- 1 Tömlőcsatlakozó (ablak)
- 1 Tömlőcsatlakozó (légkondicionáló)
- 2 Rögzítő dugó
- 2 1,5 V-os elem (LR03 (AAA) típusú)
- 1 Ablakszövet
- 1 Tépőzárás szalag
- 1 Használati utasítás

1.3 Felszereltség

- 1 Vezérlőpanel
- 2 Kijelző
- 3 Szellőzőnyílások
- 4 Első légkivezetés
- 5 Süllyesztett fogantyúk
- 6 Görgők (előre összeszerelve)
- 7 Leeresztő dugó
- 8 Hátsó légbeömlőnyílás
- 9 Hátsó légkivezetés
- 10 Leeresztő dugó
- 11 Légszűrő
- 12 Tömlőcsatlakozás (légkondicionáló)
- 13 Forró levegő kimeneti tömlő
- 14 Tömlőcsatlakozás (ablak)
- 15 Tépőzárás szalag
- 16 Ablakszövet cipzárral
- 17 Be/Ki gomb 
- 18 SLEEP gomb 
- 19 MODE gomb  (COOL / DRY / FAN)
- 20 Mínusz gomb 
- 21 Plusz gomb 
- 22 SPEED gomb 
- 23 TIMER gomb 
- 24 SWING gomb 
- 25 Hőmérséklet egység 

1.4 Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220-240 V~ (váltakozó áram)
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítmény:	785 W
Védelmi osztály:	I
Hőmérséklet-választási tartomány:	16 °C - 31 °C
Energiahatékonysági osztály:	A
Hűtési teljesítmény:	2,06 kW (7000 BTU)
Hűtőanyag:	R290
Hűtőanyag:	140 g
Minimális szobaméret (alapterület):	7 m ²
Maximális térfogat:	30-45 m ³
Páramentesítő funkció:	akár 1,5 l/h (30 °C / 80 % rF*)
Zajszint:	65 dB (A)

Akkumulátor (távirányító):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Súly:	21,5 kg
Védelmi osztály:	IP20 (belső használat)
rF*: relatív páratartalom	

Megengedett üzemi túlnyomás

Kiürítés:	1,8 MPa
Szívás:	0,6 MPa

Maximális megengedett nyomás

Kiürítés:	3,0 MPa
Szívás:	3,0 MPa

Hálózati kábel hossza:	kb. 1,8 m
A forró levegő hossza leeresztő tömlő:	kb. 1,5 m
A kapacitás a víztartály:	kb. 0,5 l
Méret (L x B x H):	kb. 32,9 x 31,9 x 67,8 cm




Kötelező információk a következőkről Egycsatornás szobai légkondicionálók

Modell azonosító: SMK 7000 B2

Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Mért hűtőteljesítmény	P _{rated}	2,068	kW
Mért fűtőteljesítmény	P _{rated}	-	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P _{EER}	0,782	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P _{COP}	-	kW
Mért hűtési jóságfok	EER _d	2,64	-
Mért fűtési jóságfok	COP _d	-	-

Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P _{TO}	-	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0,42	W
Az kétsöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	Q _{DD}	-	kWh/a
Az egycsöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	Q _{SD}	0,782	kWh/h
Hangteljesítményszint	L _{WA}	63,78	dB (A)
Globális felmelegedési potenciál	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG

	Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.
	Ha javításra van szükség, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz, és kizárólag és pontosan kövesse a gyártó utasításait.
	FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

2. Biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne hagyja a terméket vagy a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét. A műanyag fóliák/zacskók, műanyag alkatrészek stb. veszélyes játékká válhatnak a gyermekek számára.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben.

FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- A hibás elektromos telepítés vagy a túlzott hálózati feszültség áramütéshez vezethet.
- Csak akkor csatlakoztassa a terméket, ha a konnektor hálózati feszültsége megfelel a címtáblán feltüntetett adatnak.



- A terméket csak könnyen hozzáférhető aljzathoz csatlakoztassa, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a terméket a hálózatról.
- Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha a hálózati kábel vagy a dugó hibás.
- Ha a termék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Ne nyissa ki a készülékházat, hanem bízza a javítást szakemberekre. Vegye fel a kapcsolatot egy erre szakosodott műhellyel. Az önállóan elvégzett javítások, a helytelen csatlakoztatás vagy a helytelen működés esetén a felelősség és a garanciális igények kizártak.
- A javításhoz csak az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészek használhatók fel. A termékben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek vannak, amelyek a veszélyforrások elleni védelemhez elengedhetetlenek.
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- Ne merítse a terméket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Soha ne húzza ki a hálózati dugót a hálózati kábelnél fogva a konnektorból, mindig fogja meg a hálózati dugót.
- Soha ne használja a tápkábelt fogantyúként.
- Tartsa a terméket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángtól és forró felületektől távol.
- A hálózati kábelt úgy fektesse le, hogy az ne jelentsen botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa meg a hálózati kábelt, és ne helyezze éles élek fölé.
- Csak beltérben használja a terméket. Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves helyiségben vagy esőben.
- Soha ne használja a terméket kandalló közelében.
- Soha ne használja a terméket olyan helyen, ahol olaj vagy víz fröccsenhet.


- Soha ne tárolja a terméket úgy, hogy az kádba vagy mosogatóba essen.
- Soha ne nyúljon elektromos készülékért, ha az a vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne helyezzenek tárgyakat a termékbe.
- Ha nem használja a terméket, nem tisztítja, vagy ha meghibásodás lép fel, mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Minden aljzatnak meg kell felelnie az adott ország biztonsági előírásainak.

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- A termék részei működés közben felforrósodnak, és nem megfelelő kezelés esetén tüzet okozhatnak.
- Soha ne takarja le a terméket. Ez tüzet okozhat.

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A termék nem megfelelő kezelése sérülést okozhat.
- Működés közben ne érintse meg a termék forró részeit pusztán ujjal. Mutasson rá a veszélyekre a többi felhasználónak is!
- Vegye figyelembe, hogy a termék egyes részei a kikapcsolás után is forróak lehetnek.
- Ne tegye a kezét, ujjait vagy tárgyait a levegőbeömlőnyílásokba  vagy a kimeneti nyílásokba . Különösen a gyermekek figyelmét hívja fel erre a veszélyre.
- A terméket mindig függőlegesen, soha ne ferde helyzetben szállítsa és tárolja.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, mielőtt elmozdítja a terméket.

- Ne használja a terméket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen.
- Tartsa távol a hosszú hajszálakat a terméktől. Ezeket a levegőbeömlőnyílásokon  keresztül lehet beszívni.
- Kerülje a szórófejes dobozok használatát a termék közelében.
- Biztonsági okokból ne hagyja el a házat nyitott ablakok mellett, hogy a forró levegő távozhasson a termékből.

VIGYAZAT! TŰZVESZÉLY!

- A készüléket R290 propángázzal töltik fel.

FIGYELEM! A HŰTŐKÖZEG OKOZTA VESZÉLYEK!

- A termék 140 g R290 típusú hűtőközeggázt tartalmaz, amely erősen tűzveszélyes, és nem megfelelő kezelés esetén egészségügyi és környezeti károkat okozhat.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek szagtalanok is lehetnek.
- Kerülje a hűtőközeggel való érintkezést, és semmilyen körülmények között ne tegyen kárt a hűtőközegkörben.
- A terméket csak olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (pl. nyílt láng, aktív gázkészülékek, aktív elektromos fűtőtestek stb.).
- A terméket csak megfelelően szellőztetett, legalább 7 m² alapterületű helyiségben üzemeltesse.
- A területet, ahol a termék található, úgy kell kialakítani, hogy a kiszabaduló hűtőközeggáz ne tudjon felhalmozódni.
- A terméket úgy tárolja, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- A hűtőközegkörön végzett javítási és karbantartási munkákat csak erre a célra képzett szakemberek végezhetik.
- A hűtőközeget csak képzett szakszemélyzet töltheti fel vagy ürítheti ki.
- Karbantartási munkák és javítások csak a gyártó ajánlásának megfelelően végezhetők.

- A helyi gázrendeleteket be kell tartani.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük, és nem szabad elzáródniuk.
- A terméket nem szabad megfűrni vagy elégetni.
- A terméket a lakóhelye szerinti helyi rendeleteknek megfelelően ártalmatlanítsa.

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- A termék nem megfelelő kezelése a termék károsodását eredményezheti.
- Helyezze a terméket könnyen hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló és kellően stabil munkafelületre. Ne helyezze a terméket a munkafelület szélére vagy szélére.
- A termék görgőkön áll. Győződjön meg róla, hogy mindig vízszintes felületen áll, és nem gurulhat el.
- Kerülje a hőképződést azáltal, hogy a terméket nem helyezi közvetlenül a falhoz, illetve a fali szekrények vagy hasonlóak alá.
- Soha ne helyezze a terméket forró felületekre vagy azok közelébe (forró tányérok stb.).
- Ne hozza a hálózati kábelt forró alkatrészekkel érintkezésbe.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási körülményeknek (eső stb.).
- Soha ne öntsön folyadékot a termékbe.
- Tisztításhoz soha ne merítse a terméket vízbe, és ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne használja a terméket, ha a termék műanyag alkatrészei megrepedtek vagy deformálódtak.
- A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekkel cserélje ki.
- A terméket mindig függőlegesen szállítsa és tárolja, és kerülje a felborulást.
- A terméket mindig minden oldalról legalább 50 cm távolságra helyezze el a falaktól, függönyöktől, bútoroktól és egyéb akadályoktól.

- A terméket legfeljebb 30-45 m³ térfogatú helyiségekben üzemeltesse.
- A kapcsokat nem szabad rövidre zárni.
- A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon semmilyen tárgyat, kivéve a gyártó által engedélyezettet.
- A hűtőközegkörön dolgozó személyeknek rendelkezniük kell egy olyan, az iparágban akkreditált testület által kiállított alkalmassági bizonyítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésében való jártasságukat az iparágban ismert eljárás alkalmazásával.
- A szervizmunkákat csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad elvégezni. Ha a karbantartási és javítási munkákhoz más személyek közreműködése szükséges, a gyúlékony hűtőközegek kezelésére kiképzett személynek mindenkor felügyelnie kell a munkát.

2.1 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók



Tartsa távol a gyerekektől.

Az elemek lenyelése sérülést, a légyrészek perforációját és halált okozhat. A lenyelést követően 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.



- Az elemek nem megfelelő kezelése tűzhez, robbanáshoz, veszélyes anyagok kifolyásához vagy egyéb veszélyes helyzetekhez vezethet!
- Ne dobja tűzbe az elemeket, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Ne nyissa fel, ne deformálja és ne zárja rövidre az elemeket, mivel ellenkező esetben a benne lévő vegyi anyagok kifolyhatnak.
- Ne próbálja tölteni az elemeket. Csak az „újratölthető” felirattal jelölt elemek tölthetők újra. Fennáll a robbanásveszély!

- A feltöltéshez mindig vegye ki az elemeket a készülékből.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyi anyagok tartós károsodást okozhatnak a készülékben. A sérült vagy kifolyt elemek kezelésénél különös óvatossággal járjon el.
- Vegyi égési sérülés veszélye! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kiszivárgó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak.
- Ha a bőrrel érintkezik, mossa le bő vízzel. Ha a vegyi anyagok a szembe jutnak, mossa ki vízzel, ne dörzsölje, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja keverve a különböző típusú elemek és akkumulátorokat, ill. a régi és új elemeket.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy tárolni szeretné, vegye ki belőle az elemeket.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
- Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket a készülékben.
- Mindig az adott használatnak megfelelően válassza ki az elem méretét és típusát. Őrizze meg referenciaként a készülékhez mellékelte, az elemek megfelelő kiválasztását segítő tájékoztatót.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeken és a berendezésen az érintkezőket.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket, és ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.
- Ne szerelje szét az elemeket.
- Ha az elemrekesz fedele nem zár biztonságosan, ne használja tovább a távirányítót, és tartsa távol a gyerekektől.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemeket/az újratölthető akkumulátorokat. Tartsa távol őket pl. a fűtőtestektől vagy a közvetlen napfénytől.

3. Üzembe helyezés előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítást a készülékről. Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalma teljes-e és sérülésektől mentes-e.

3.1 Egység beállítása

A biztonságos és hibamentes üzemelés érdekében a készülék felállításának helyének meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

- A padlónak szilárdnak, síknak és vízszintesnek kell lennie.
- Használat előtt hagyja a készüléket 2 órán keresztül függőleges helyzetben.
- A burkolattól legalább 50 cm-es oldalsó és 50 cm-es hátsó távolságot kell tartani.
- Ne helyezze a készüléket forró, nedves vagy nagyon párás környezetbe, illetve éghető anyagok közelébe.
- Az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozókábel szükség esetén könnyen leválasztható legyen.

3.2 A forró levegő kimeneti tömlőjének felszerelése

- Húzza szét a meleglevegő-kimeneti tömlőt [13], és csavarja a tömlőcsatlakozót (ablak) [14] és a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) [12] a meleglevegő-kimeneti tömlő [13] egy-egy végére.
- Nyomja a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) [12] a hátsó légkivezető nyíláson [9] lévő sínbe.

3.3 Az ablaktömítés beépítése

Megjegyzés: A kihajtható oldalon illusztrációk segítik a munkát (lásd az 1-7. ábrát).

- A beszerelés megkezdése előtt először tisztítsa meg az ablakot és az ablakkeretet szappannal vagy mosószerrel. Győződjön meg róla, hogy a teljes felület por- és zsírmentes, mielőtt a tépőzár szalagot az ablakra és az ablakkeretre rögzíti (lásd az 1. ábrát).

- Mérje meg a felületeket, és vágja a tépőzár szalagot [15] a szükséges méretekre (lásd a 2. ábrát). Ezután helyezze fel a tépőzár szalagot [15] az ablakkeret köré és az ablakra (lásd a 3. ábrát).

Megjegyzés: Ne ragassza a tépőzár szalagot [15] az üvegfelületre.

- Rögzítse az ablakszövetet [16] a tépőzár szalaghoz [15] (lásd a 4. ábrát).
- Nyissa ki az ablakszövet cipzárját [16] kb. 50 cm-re (lásd a 5. ábrát).
- Helyezze be a légkondicionáló berendezés meleglevegő-kimeneti csövét [13] a nyílásba. Ezután zárja be a cipzárát úgy, hogy az a forrólevegő-elvezető tömlővel [13] együtt záródjon, és a forrólevegő-elvezető tömlőt [13] a nyílásban tartsa (lásd a 6. ábrát).

4. Üzembe helyezés

A termék 3 különböző üzemmóddal rendelkezik: hűtési mód, páratlanítási mód és szellőzési mód.

- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt, biztosítékkal ellátott, szabadon hozzáférhető fali aljzathoz. Egy hangjelzés hallatszik.

4.1 Mód kiválasztása

A bekapcsolás után nyomja meg a MODE gombot (M) [19] a hűtés → páratlanítás → ventilátor üzemmód közötti váltáshoz.

4.1.1 Hűtés üzemmód

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (⏻) [17] a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [19], amíg a "COOL" jelzőlámpa fel nem világít. Működés közben állandóan világít.
- A kijelzőn [2] most az előre beállított / utoljára beállított hőmérséklet jelenik meg.

- Most a plusz gomb (+) [21] és a mínusz gomb (-) [20] segítségével beállíthatja a kívánt hőmérsékletet (hőmérséklet-tartomány: 16 °C - 31 °C).
- Az hőmérsékleti egység [25] (C↔F) gombbal a hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit-fokra módosíthatja.
- A SPEED gomb (M) [22] megnyomásával beállíthatja a kívánt légsebességet. Itt választhat a **HIGH** és az **LOW** között.
- Az aktuális beállítást egy világító jelzőlámpa jelzi.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [17], a kijelző [2] továbbra is világít.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [19], amíg a kijelzőn [2] a "FAN" jelzőfény és az "FA" fel nem világít. A vezérlőlámpa és a kijelző [2] működés közben folyamatosan világít.
- A hőmérsékletet ebben az üzemmódban nem lehet manuálisan beállítani.
- Nyomja meg a SPEED gombot (M) [22] a kívánt légsebesség beállításához. A beállított légsebesség **HIGH** vagy **LOW** LED-je világít.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [17], a kijelző [2] továbbra is világít.

4.1.2 Páramentesítő üzemmód

Megjegyzés: Párátlanítási üzemmódban a forró levegő kivezető tömlőjét [13] eltávolíthatja a készülékből.

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [17] a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [19], amíg a kijelzőn [2] a "DRY" jelzőfény és a "dh" fel nem világít. A vezérlőlámpa és a kijelző [2] működés közben folyamatosan világít.
- Ebben az üzemmódban a hőmérsékletet nem lehet manuálisan beállítani. A ventilátor sebessége automatikusan alacsonyra (**LOW**) áll be, és a ventilátor sebességjelzőjén megjelenik. A ventilátor sebessége ebben az üzemmódban manuálisan nem állítható.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [17], a kijelző [2] továbbra is világít.

4.1.3 Szellőzési mód

Megjegyzés: Szellőztető üzemmódban kiveheti a készülékből a forró levegő kivezető tömlőt [13].

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [17] a készülék bekapcsolásához.

4.2 Időzítő beállítása

Az időzítő funkcióval a kikapcsolási idő óránként (1-24) választható ki. A készülék ezután automatikusan kikapcsol.

- Nyomja meg a TIMER gombot (X) [23], amikor a készülék be van kapcsolva. A kijelző [2] villog.
- Nyomja meg a plusz gombot (+) [21] az időzítő 1 órával történő növeléséhez.
- Nyomja meg a mínusz gombot (-) [20] az időzítő 1 órával történő csökkentéséhez.
- Várjon kb. 5 másodpercet. A bejegyzés automatikusan elfogadásra kerül.
- Ha olyan időzítőt állított be, amelyet törölni szeretne, nyomja meg kétszer a TIMER gombot (X) [23]. A kijelző [2] kialszik.

4.3 A légáramlás beállítása

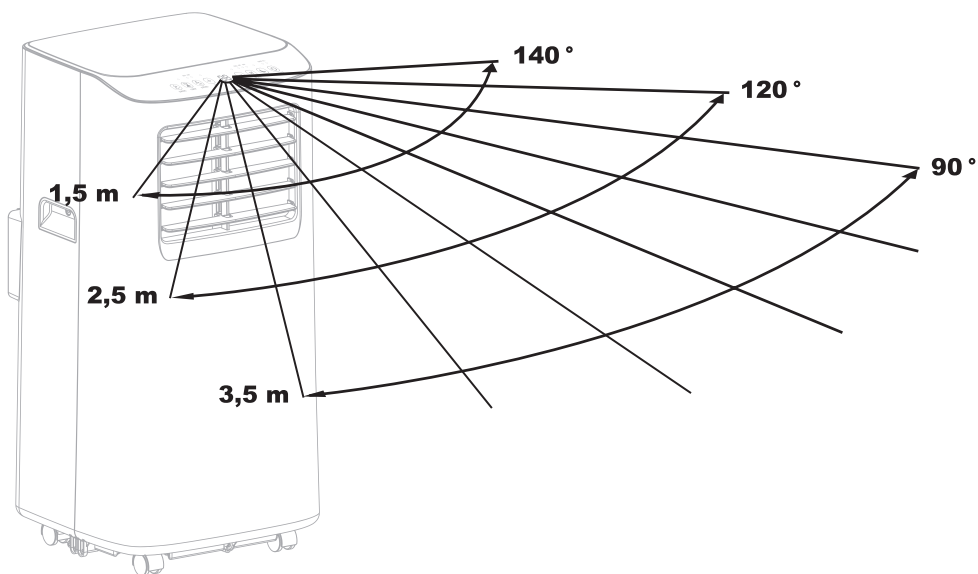
A légáramlást manuálisan is beállíthatja az elülső légkivezető nyíláson [4] lévő szellőzőnyílások [3] felfelé vagy lefelé történő mozgásával.

4.4 Oszcillációs funkció

- A készülék bekapcsolásakor nyomja meg a SWING gombot (S) [24] a készülék rezgésének be- vagy kikapcsolásához. Sikeres aktiválás esetén a vezérlőlámpa kigyullad. Az oszcillációs funkció hatására a kilépő levegő balról jobbra oszlik el.

4.5 A távirányító használati tartománya

Amikor a készüléket a távirányítóval vezérli, feltétlenül tartsa be a készülék alábbiakban bemutatott használati tartományát. Annak érdekében, hogy a készülék reagáljon a távirányító gombnyomásra, győződjön meg arról, hogy a távirányító a gomb megnyomásakor feltüntetett használati tartományon belül van. Az egységtől való távolságtól függően változik a használati szög és a sugár, ami a megfelelő használati területet eredményezi. A távvezérlő legkedvezőbb elhelyezése a készülékhez képest középen, a kijelző **2** magasságában van.



Útmutatás: Ha a készülék és a távirányító között tárgyak, falak vagy egyéb akadályok vannak, a készülék távirányítóval történő vezérlése akadályozott lehet.

4.6 Üres víztartály

Megjegyzés:

- Ha a helyiség hőmérséklete alacsony és a páratartalom magas, előfordulhat, hogy a termék nem tudja elég gyorsan elpárologtatni a nedvességet. Ebben az esetben a víz összegyűlik a víztartályban.
- Ha a termék "dh" páratlanítási üzemmódban van, akkor elszívja a nedvességet a helyiség levegőjéből. Ennek következtében a víz felgyülemlik a víztartályban. Ha a víztartály megtelt, a "FULL" jelzőfény kigyullad, és a termék leáll.

A víztartály kiürítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Távolítsa el a tömlőcsatlakozót **12** a hátsó légkivezető nyílásról **9**, és vegye ki a forró levegő kivezető tömlőjét **13** a készülékből.
- A víztartály kiürítéséhez használjon egy sekély tálal, amelybe több mint 0,5 l víz fér.

- Forgassa el a leeresztő dugót **7** (valamint az alatta lévő belső dugót) a nyílásból, és hagyja, hogy a víz lefolyjon.
- Forgassa el a leeresztő dugót **7** (és az alatta lévő belső dugót) megfelelően a nyílásba.
- A termék a hálózati dugó újbóli csatlakoztatása és a forrólevegő-elvezető tömlő **13** visszahelyezése után folytathatja működését.

4.6.1 Állandó vízvezetés használata

Ha a terméket főként párátlanítási üzemmódban üzemeltetik, lehetőség van arra, hogy a víz folyamatosan lefolyjon, és így a víztartály automatikusan kiürüljön.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Forgassa el a leeresztő dugót **10** (és az alatta lévő belső dugót) a nyílásból, és hagyja, hogy a víz lefolyjon.
- Most csatlakoztasson egy megfelelő lefolyótömlőt (nem tartozik a szállítási terjedelemben) a nyíláshoz.
- Helyezze a leeresztő tömlő nyitott végét egy megfelelő gyűjtőedénybe vagy lefolyóba.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a lefolyótömlő a lehető legközvetlenebbül, csomók és görcsök nélkül vezet a lefolyóba. Így a párátlanítási folyamat során keletkező víz automatikusan a lefolyóba kerül.

5. Védelmi funkció

5.1 Túlcserdulásvédelmi funkció

Amikor a víztartályban lévő víz meghaladja a figyelemztető szintet, automatikusan megszólal a riasztás, és a "FULL" jelzőfény villog. Ekkor a gépet vagy a vízkivezetést összekötő lefolyócsövet egy lefolyócsőbe vagy más lefolyóhelyre kell áthelyezni a víz kiürítéséhez. A víz kiürítése után a gép automatikusan visszatér eredeti állapotába.

5.2 A kompresszor védőfunkciója

A kompresszor élettartamának meghosszabbítása érdekében a kompresszor kikapcsolása után 3 perces indítási késleltetéssel ellátott védelmi funkcióval rendelkezik.

6. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges oka(i)	Megoldás
A légkondicionáló nem működik.	Nincs vagy túl alacsony a feszültség.	Győződjön meg róla, hogy a hálózati dugó be van dugva a konnektorba. Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt.
	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.	A készüléket 7 és 35 °C (44 és 95 °F) közötti hőmérsékleten ajánlott használni.
	Hűtési üzemmódban a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet.	Módosítsa a beállított hőmérsékletet.
	A levegő be- vagy kimeneti nyílása elzáródott.	Távolítsa el a dugulást.
A termék nem hűl le kellőképpen.	Az ajtók és ablakok nincsenek megfelelően zárva.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A forrólevegő kimeneti tömlő 13 nincs csatlakoztatva vagy eltömődött.	Csatlakoztassa vagy tisztítsa meg a forró levegő kimeneti tömlőjét 13 .
	A hőmérséklet beállítása túl magas.	Állítsa be a hőmérséklet-beállítást.
	A légszűrő 11 szennyezett.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt 11 .
A készülék nagyon hangos.	A készülék nem sík felületen áll.	Helyezze a készüléket sima és kemény felületre.
A kompresszor nem működik.	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódik.	Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken, majd indítsa újra a készüléket.
A távirányító nem működik.	A készülék és a távirányító közötti távolság túl nagy.	Tartsa a távirányítót a légkondicionáló közelébe. Győződjön meg róla, hogy a távirányító közvetlenül a távirányító vevőegységére van irányítva.
	A távirányító nincs a vevőegységre irányítva	
	Az akkumulátorok lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
E1 hibakód	A helyiség-hőmérséklet-érzékelő meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatósi forródróttal.
E2 hibakód	A csőhőmérséklet-érzékelő meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatósi forródróttal.

7. Karbantartás, tisztítás és tárolás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A termék nem megfelelő kezelése áramütést okozhat.

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készülék nincs használatban, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a házba ne kerüljön víz vagy más folyadék.
- **FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!**
A termék nem megfelelő kezelése a termék károsodását eredményezheti.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonszűrő keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Tisztítsa meg a készülékház és a távirányítót puha, száraz ruhával.
- A készüléket mindig száraz helyen tárolja.
- Védje a készüléket a közvetlen napfénytől.
- A terméket gyermeknek elől elzárva kell tárolni.
- Ürítse ki a víztartályt a "4.6. fejezetben" leírtak szerint.

7.1 Tisztítsa meg a légszűrőt

- Tisztítsa meg a légszűrőt **11** 2 hetente, vagy ha láthatóan szennyezett.
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ürítse ki teljesen a víztartályt a "4.6. fejezetben" leírtak szerint.
- Enyhén nedves ruhával törölje át a készüléket. Ezt követően hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.
- Lazítsa meg a csavart, és húzza ki a légszűrőt **11** a házból.
- Tisztítsa meg langyos vízzel (max. 40 °C) és némi semleges tisztítószerrel, majd hagyja teljesen megszáradni a levegőn (közvetlen napfény nélkül).
- Helyezze be a légszűrőt **11** a házba, és húzza meg újra a csavart.

8. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



Az elemeket a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A fogyasztók törvénye szerint kötelesek az elemeket/akkumulátorokat a település/kerület gyűjtőhelyén vagy egy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ezzel a kötelezettséggel biztosítható az elemek/akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása. Csak lemerült állapotban adja le az elemeket/akkumulátorokat. Az ártalmatlanítás előtt az elemeket ki kell venni a készülékből.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

9. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Mobil légkondicionáló	Gyártási szám: IAN 410077_2207
A termék típusa: SMK 7000 B2	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
- A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többelköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezt és számos kézikönyvet, termékkismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 410077_2207) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

10. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

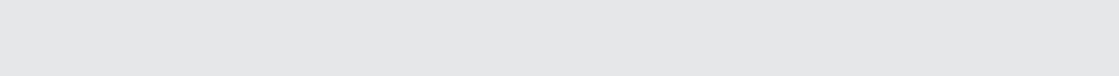
Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 410077_2207

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.



1. Einleitung	26
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	26
1.2 Lieferumfang	26
1.3 Ausstattung	26
1.4 Technische Daten	27
2. Sicherheitshinweise	28
2.1 Hinweise zu Batterien	33
3. Vor der Inbetriebnahme	35
3.1 Gerät aufstellen	35
3.2 Montage des Heißluft-Auslassschlauches	35
3.3 Montage der Fensterabdichtung	35
4. Inbetriebnahme	35
4.1 Modus auswählen	35
4.1.1 Kühlmodus	35
4.1.2 Entfeuchtungsmodus	36
4.1.3 Lüftungsmodus	36
4.2 Timer-Einstellung	36
4.3 Luftstrom einstellen	36
4.4 Oszillations-Funktion	36
4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung	37
4.6 Wassertank entleeren	37
4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden	38
5. Schutzfunktion	38
5.1 Überlaufschutzfunktion	38
5.2 Schutzfunktion des Kompressors	38
6. Fehlerbehebung	39
7. Wartung, Reinigung und Lagerung	40
7.1 Luftfilter reinigen	40
8. Entsorgung	40
9. Garantie der ROWI Germany GmbH	41
10. Service	42

MOBILES KLIMAGERÄT SMK 7000 B2

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein mobiles Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Mobiles Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LRO3 (AAA))
- 1 Fensterstoff
- 1 Klettband
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Vorderer Luftauslass
- 5 Griffmulden
- 6 Rollen (vormontiert)
- 7 Entleerungsstopfen
- 8 Hinterer Lufteinlass
- 9 Hinterer Luftauslass
- 10 Entleerungsstopfen
- 11 Luftfilter

- 12 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 13 Heißluft-Auslassschlauch
- 14 Schlauchanschluss (Fenster)
- 15 Klettband
- 16 Fensterstoff mit Zippverschluss

- 17 Ein-/Aus-Taste 
- 18 SLEEP-Taste 
- 19 MODE-Taste  (COOL / DRY / FAN)
- 20 Minus-Taste 
- 21 Plus-Taste 
- 22 SPEED-Taste 
- 23 TIMER-Taste 
- 24 SWING-Taste 

- 25 Temperatureinheit 

1.4 Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsleistung:	785 W
Schutzklasse:	I
Temperaturwahlbereich:	16 °C - 31 °C
Energieeffizienzklasse:	A
Kühlleistung:	2,06 kW (7000 BTU)
Kältemittel:	R290
Kältemittel:	140 g
Mindestraumgröße (Grundfläche):	7 m ²
Maximales Raumvolumen:	30-45 m ³
Entfeuchtungs-Funktion:	bis zu 1,5 l/h (Raum 30° C / 80 % rF*)
Geräuschpegel:	65 dB (A)
Batterie (Fernbedienung):	2 x AAA 1,5 V (LR03)

Gewicht:	21,5 kg
Schutzart:	IP20 (Verwendung im Innenbereich)

rF*: relative Feuchte

Zulässiger Betriebsüberdruck

Entladung:	1,8 MPa
Absaugung:	0,6 MPa

Maximal zulässiger Druck

Entladung:	3,0 MPa
Absaugung:	3,0 MPa

Länge des Netzkabels:	ca. 1,8 m
Länge des Heißluft- Ablassschlauchs:	ca. 1,5 m
Kapazität des Wassertanks:	ca. 0,5 l
Abmessungen (L x B x H):	ca. 32,9 x 31,9 x 67,8 cm




Erforderliche Angaben zu Einkanal-Raumklimageräten

Modellkennung: SMK 7000 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated}	2,068	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated}	-	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,782	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	-	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,64	-
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	-	-

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme im Betriebszustand "Temperaturregler aus"	P_{TO}	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,42	W
Stromverbrauch von Zwei- kanal-Raumklimageräten	Q_{DD}	-	kWh/a
Stromverbrauch von Ein- kanal-Raumklimageräten	Q_{SD}	0,782	kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	63,78	dB (A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg CO ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
	Falls Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Servicecenter und befolgen Sie ausschließlich und genau die Anweisungen des Herstellers.
	WARNUNG! BRANDGEFAHR!

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.



- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.


- Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe  oder Luftauslässe . Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe  angesaugt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Das Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt.

WARNUNG! GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!

- Das Produkt enthält 140 g Kältemittelgas R290, welches leicht brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen mit einer Grundfläche von mindestens 7 m².
- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.

- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.

ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
- Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 50 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.

- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 30-45 m³.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
- Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.

2.1 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

3.1 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Lassen Sie vor der Benutzung das Gerät 2 Stunden in senkrechter Position stehen.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich und 50 cm nach hinten einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

3.2 Montage des Heißluft-Auslassschlauches

- Ziehen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** auseinander und schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **14** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **12** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **13** fest.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **12** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **9**.

3.3 Montage der Fensterabdichtung

Hinweis: Abbildungen zur Hilfe finden Sie auf der Ausklappseite (siehe Abb. 1-7).

- Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie zuallererst Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass der gesamte Oberflächen staub- und fettfrei ist, bevor Sie das Klettband am Fenster und Fensterrahmen anbringen (siehe Abb. 1).

- Messen Sie die Oberflächen ab und schneiden Sie das Klettband **15** auf die benötigten Maße zu (siehe Abb. 2). Bringen Sie anschließend das Klettband **15** rund um den Fensterrahmen und am Fenster an (siehe Abb. 3).

Hinweis: Kleben Sie das Klettband **15** nicht auf die Glasoberfläche.

- Befestigen Sie den Fensterstoff **16** am Klettband **15** (siehe Abb. 4).
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs **16** um ca. 50 cm (siehe Abb. 5).
- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** des Klimageräts in die Öffnung. Schließen Sie anschließend den Zippverschluss so, dass dieser mit dem Heißluft-Auslassschlauch **13** abschließt und den Heißluft-Auslassschlauch **13** in der Öffnung festhält (siehe Abb. 6).

4. Inbetriebnahme

Das Produkt verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus.


- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an. Ein Piepton ertönt.



4.1 Modus auswählen

Nach dem Einschalten drücken Sie die MODE-Taste **(M) 19**, um zwischen Kühl- → Entfeuchtungs- → Lüftermodus zu wechseln.

4.1.1 Kühlmodus




- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER** **(⏻)** **17**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 19** so oft, bis die Kontrolllampe "**COOL**" aufleuchtet. Diese leuchtet während des Betriebes dauerhaft.
- Auf dem Display **2** wird nun die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur angezeigt.
- Sie können nun über die Plus-Taste **(+) 21** und

Minus-Taste  **20** die gewünschte Temperatur einstellen (Temperaturbereich: 16 °C - 31 °C).

- Mit der Taste **25** Temperatureinheit (°C↔°F) können Sie die Temperatureinheit von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit umstellen.
- Durch Drücken der SPEED-Taste  **22** können Sie die gewünschte Luftgeschwindigkeit einstellen. Hier können Sie zwischen **HIGH** und **LOW** auswählen.
- Die aktuelle Einstellung wird mit einer leuchtenden Kontrolllampe angezeigt.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER**  **17**, das Display **2** leuchtet weiter.



4.1.2 Entfeuchtungsmodus

Hinweis: Im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Gerät entfernen.



- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER**  **17**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste  **19** so oft, bis die Kontrolllampe "DRY" sowie auf dem Display **2** "dh" aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER**  **17**, das Display **2** leuchtet weiter.

4.1.3 Lüftungsmodus

Hinweis: Im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Gerät entfernen.





- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER**  **17**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste  **19** so oft, bis die Kontrolllampe "FAN" sowie auf dem

Display **2** "FA" aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.

- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Drücken Sie die SPEED-Taste  **22**, um die gewünschte Luftgeschwindigkeit einzustellen. Die LED der eingestellten Luftgeschwindigkeit **HIGH** oder **LOW** leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER**  **17**, das Display **2** leuchtet weiter.

4.2 Timer-Einstellung


Mit der Timer-Funktion kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten (1-24) gewählt werden. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus.

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die TIMER-Taste  **23**. Im Display **2** blinkt die Anzeige.
- Drücken Sie die Plus-Taste  **21**, um den Timer um 1 Stunde zu erhöhen.
- Drücken Sie die Minus-Taste  **20**, um den Timer um 1 Stunde zu verringern.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Wurde ein Timer eingestellt, welchen Sie abbrechen möchten, drücken Sie 2 mal die TIMER-Taste  **23**. Die Anzeige im Display **2** erlischt.

4.3 Luftstrom einstellen

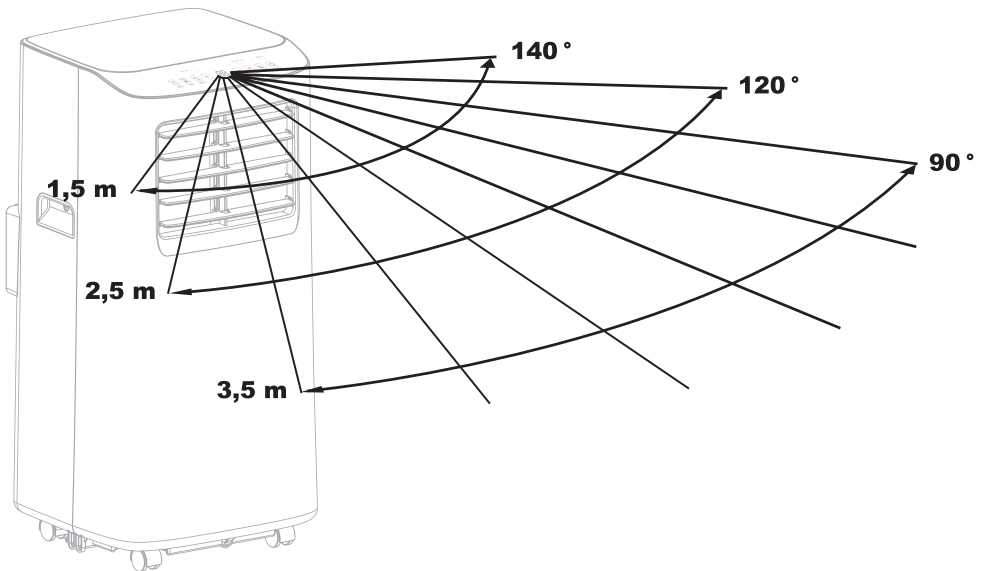
Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze **3** beim vorderen Luftauslass **4** nach oben oder unten bewegen.

4.4 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste  **24**, um die Oszillation des Gerätes ein oder auszuschalten. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Kontrolllampe auf. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausblasene Luft von links nach rechts verteilt wird.

4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät befindet sich mittig auf Höhe des Display **2**.



Hinweis: Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.

4.6 Wassertank entleeren

Hinweis:

- Bei niedriger Raumtemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Produkt die Feuchtigkeit womöglich nicht schnell genug verdunsten. In diesem Fall sammelt sich Wasser im Wassertank.
- Befindet sich das Produkt im Entfeuchtungsmodus "dh" entzieht es der Raumluft Feuchtigkeit. Folglich sammelt sich Wasser im Wassertank an. Ist der Wassertank voll, leuchtet die Kontrolllampe "FULL" auf und das Produkt stellt den Betrieb ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schlauchanschluss **12** vom hinteren Luftauslass **9** und nehmen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Gerät ab.
- Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks eine flache Schale, die mehr als 0,5 l Wasser aufnehmen kann.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wassertank zu entleeren:

- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) wieder ordnungsgemäß in die Öffnung.
- Das Produkt kann nun den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem der Netzstecker wieder eingesteckt wurde und der Heißluft-Auslassschlauch **13** wieder angebracht wurde.

4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden

Wird das Produkt vorwiegend im Entfeuchtungsmodus betrieben, so besteht die Möglichkeit, das Wasser ständig abfließen zu lassen und somit den Wassertank automatisch zu entleeren.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **10** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Schließen Sie nun einen passenden Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Öffnung an.
- Legen Sie das offene Ende des Ablaufschlauches in ein geeignetes Auffanggefäß oder einen Abfluss.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch möglichst direkt und ohne Knicke oder Knoten zum Abfluss führt. Auf diese Weise wird das beim Entfeuchtungsprozess entstehende Wasser automatisch in den Abfluss geleitet.

5. Schutzfunktion

5.1 Überlaufschutzfunktion

Wenn das Wasser in der Wasserwanne den Warnpegel überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm und die Anzeige "FULL" blinkt. An diesem Punkt müssen Sie das Abflussrohr, das die Maschine oder den Wasserauslass verbindet, zu einem Abflussrohr oder einem anderen Abflussbereich bewegen, um das Wasser zu entleeren. Nachdem das Wasser geleert wurde, kehrt die Maschine automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück.

5.2 Schutzfunktion des Kompressors

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, verfügt er über eine Schutzfunktion mit 3-minütiger Startverzögerung, nachdem der Kompressor ausgeschaltet wurde.

6. Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache(n)	Lösung
Das Klimagerät funktioniert nicht.	Keine oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung.
	Wassertank ist voll.	Wassertank entleeren.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 7 bis 35 °C (44 bis 95 °F) zu benutzen.
	Im Kühlmodus ist die Zimmertemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur.	Eingestellte Temperatur ändern.
	Luftenzug oder Luftauslass ist blockiert.	Blockade entfernen.
Das Produkt kühlt nicht ausreichend.	Türen und Fenster sind nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie Türen und Fenster.
	Der Heißluft-Auslassschlauch 13 ist nicht angeschlossen oder verstopft.	Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch 13 an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Passen Sie die Temperatureinstellung an.
	Der Luftfilter 11 ist verschmutzt.	Luftfilter 11 reinigen oder ersetzen.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie Gerät auf ebenen und harten Untergrund.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und starten Sie dann das Gerät neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Entfernung zwischen Gerät und Fernbedienung ist zu groß.	Fernbedienung in die Nähe des Klimageräts halten. Sicherstellen, dass die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungsempfänger gerichtet ist.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger gerichtet.	
	Batterien sind leer.	Batterien ersetzen.
Fehlercode E1	Fehlfunktion des Zimmertemperatursensors.	Kontaktieren Sie die Service-Hotline.
Fehlercode E2	Fehlfunktion des Rohrleitungs-temperatursensors.	Kontaktieren Sie die Service-Hotline.



7. Wartung, Reinigung und Lagerung

STROMSCHLAGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.
- Entleeren Sie den Wassertank wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.

7.1 Luftfilter reinigen

- Reinigen Sie den Luftfilter  alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank vollständig wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie den Luftfilter  aus dem Gehäuse heraus.
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).

- Setzen Sie den Luftfilter  in das Gehäuse ein und ziehen die Schraube wieder fest.

8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 410077_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 410077_2207) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

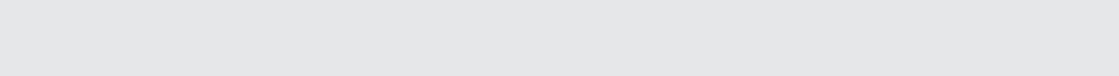
Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 410077_2207

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Információk állása ·

Stand der Informationen: 11/2022

ID No.: SMK 7000 B2-11 2022-HU-01

IAN 410077_2207

